

'Hong Kong Family Fun' & 'Getaway to Hong Kong' Offers Overview

“全家乐游香港”及“香港，超值启程！”优惠概览

FLY 航空

HKTB overseas offices solicited attractive family bundle tickets from major international airlines for visitors coming to Hong Kong 旅发局海外办事处与获得多家国际航空公司商议并获得支持，推出不同家庭客群优惠：

1. Thailand: Family bundle fare by Cathay Pacific Airways & Hong Kong Airlines
泰国：由国泰航空及香港航空提供家庭优惠套票
2. Thailand: Short break air tickets discounts by Cathay Pacific, AirAsia and Hong Kong Airlines
泰国：由国泰航空、亚洲航空及香港航空提供短假期旅游机票优惠
3. The Philippines: Buy 2 adult air ticket and 1 child fly for free by Philippines Airlines
菲律宾：由菲律宾航空提供“买两大、送一小”机票优惠
4. Singapore: Family bundle fare (min. 3pax) by Cathay Pacific Airways
新加坡：由国泰航空提供最少三位乘客起的超值机票优惠
5. Singapore: Family bundle fare for (min. 4pax) by Singapore Airlines
新加坡：由新加坡航空提供最少四位乘客起的超值机票优惠
6. Malaysia: Special ticket prices for groups of 2 or 3pax by Cathay Pacific
马来西亚：由国泰航空提供两至三人的家庭套票优惠
7. Indonesia: Special ticket prices for various travel classes from Jakarta and Surabaya by Cathay Pacific
印度尼西亚：由国泰航空提供雅加达及泗水出发的机票优惠（多种机票等级）
8. Indonesia: Discounted air tickets by Garuda and China Airlines
印度尼西亚：由加鲁达印度尼西亚航空及中华航空提供的特惠机票
9. Taiwan: “Buy 2 adult get 1 child free” 3D/2N packages from Taichung by Cathay Dragon and Mandarin Airlines’ appointed travel agents in Taichung International Travel Fair (TITF)
台湾：由国泰港龙及华信航空指定的旅行社业者于台中旅展期间提供台中出发的“买两大、送一小”三天两夜家庭优惠套装行程
10. Taiwan: “Buy 1 adult get 1 child free” 3D/2N packages from Kaohsiung by China Airlines appointed travel agents
台湾：由中华航空指定的旅行社业者提供高雄出发的“买大送小”三天两夜家庭优惠套装行程
11. Taiwan: “Buy 1 get 1 free” 3D/2N packages from Kaohsiung and Tainan by China Airlines’ appointed travel agents
台湾：由中华航空指定的旅行社业者提供高雄及台南出发的“买一送一”三天两夜旅游优惠套装行程
12. Taiwan: “Buy 2 adult, get 1 child free” 3D/2N packages from Taipei by China Airlines appointed travel agents
台湾：由中华航空指定的旅行社业者提供台北出发“买两大、送一小”三天两夜家庭优惠套装行程
13. Mainland China: 4D3N or 3D2N Child-flies-free family package with hotels inclusive of free breakfast and attraction ticket for 3 – 4pax by China Eastern Airlines
中国内地：由中国东方航空提供的4天3夜/3天2夜家庭游套餐（两大一小或两大两小），包括酒店住宿连免费早餐和香港景点门票
14. Mainland China: Family package for groups of 3 – 5pax from Beijing by Hong Kong Airlines
中国内地：由香港航空提供北京出发的特惠家庭套票（供3至5人家庭）

We will continue approaching different airlines and cross-border transportations for upcoming offers. 旅发局将继续与其他航空公司及过境交通工具商讨有关优惠事宜。

STAY 住宿

- Over 100 hotels to offer specials from free stays / breakfast for children to discounted room rates
超过 100 家酒店提供小童免费住宿/早餐或特惠房价等优惠

PLAY 游玩

- Family Combo for 2 adults + 1 child 家庭套票优惠（两大一小）
 - Hong Kong Disneyland Resort 香港迪士尼乐园
 - Noah's Ark Hong Kong 香港挪亚方舟
 - Peak Tower & Tram 山顶凌霄阁及缆车
- Buy 2 adult tickets get 1 child admission free 购买 2 张成人门票，可享 1 位小童免费入场
 - Big Bus Tours 大巴士
 - Madame Tussauds Hong Kong 香港杜莎夫人蜡像馆
 - Ngong Ping 360 昂坪 360
 - Ocean Park Hong Kong 香港海洋公园
 - sky100 Hong Kong Observation Deck 天际 100 香港观景台
 - Dukling 鸭灵号
- Buy 1 adult ticket get 1 child admission free 购买 1 张成人门票，可享 1 位小童免费入场
 - Hong Kong 3D Museum 香港 3D 奇幻世界
 - Trick Eye Museum 香港特丽爱 3D 美术馆
- Buy 1 adult ticket get 4 children admission free 购买 1 张成人“电车全景游”车票，可获最多 4 张小童“电车全景游”车票
 - Hong Kong Tramways 香港电车

Remarks: Offers vary between markets and travel period. Some offers are only available for Group or FIT tickets.

注：优惠只适用于个别客源市场的指定推广期，并只限于团队套票或自由行门票。

SHOP 购物

- Harbour City 海港城
 - Over 100 tourist offers from 1 April 2016 – 31 March 2017
2016 年 4 月 1 日至 2017 年 3 月 31 日，合共超过 100 个旅客优惠
 - One complimentary designated kid's meal or dessert with spending of HK\$300 or above at designated restaurants. Offer valid until 30 September 2016.
2016 年 4 月 1 日至 9 月 30 日期间，旅客于指定餐厅消费满港币\$300 或以上，可免费享用指定小童餐或甜品一份
 - 10% discount on single purchase of regularly priced products of HK\$500 or above at Eslite bookstore. Offer valid until 30 September 2016.
2016 年 4 月 1 日至 9 月 30 日期间，旅客于诚品书店购物满港币\$500 或以上，可享九折优惠
- Times Square Hong Kong 香港时代广场
 - Present promotion leaflet at 10 designated and lifestyle shops from 1 April – 30 September 2016 to enjoy special discounts or gifts
2016 年 4 月 1 日至 9 月 30 日期间向 10 家参加推广商户出示推广小册子，可享旅客优惠或赠品
 - Travel shirt bay designed by local artist Michael Lau (1 April – 30 September 2016)
由本地艺术家 Michael Lau 设计的旅游衣物袋（2016 年 4 月 1 日至 9 月 30 日）

- **(New)** D • PARK 愉景新城

- “Buy One Get One Free Coupon” for M.I. Toy Park Experience Journey at L1 D • Central Park
L1 中央公园的 M.I.玩具公园旅程 “买一送一” 优惠
- “HK\$15 M.I. Learning Journey Cash Coupon” (applicable in M.I. zones, including L1 D • Central Park, L2 Amazon Academy and L3 Kiddy Place)
多元智能学习旅程港币\$ 15 元现金券（适用于场内的多元智能学习乐园，包括 L1 中央公园、L2 亚马逊学园及 L3 愉快天地）

The above offers from D • PARK are valid from 1 July – 31 August 2016

上述愉景新城优惠有效期为 2016 年 7 月 1 日至 8 月 31 日

- **(New)** Lee Tung Avenue 利东街

- VIVIENNE TAM: 10% off on VIVIENNE TAM kids collection
VIVIENNE TAM : VIVIENNE TAM kids collection 九折优惠
- Vive Cake: 10% off upon purchase of VIVE's signature cakes, daily items and miniature desserts
Vive Cake : VIVE's 特色蛋糕，是日精选甜点和迷你蛋糕系列九折优惠
- Ginza West: Selected gift set (leaf pie 12pcs & blend coffee 10 packs) at discounted price
HK\$270 (original price HK\$300)
Ginza West : 以优惠价港币\$270 购买指定礼盒(树叶饼 12 件及咖啡 10 包, 原价港币\$300)
- Wing Wah: 20% discount on standard priced items
荣华：购买正价产品八折优惠

The above offers from Lee Tung Avenue are valid from 1 June 2016 – 30 June 2017

上述利东街优惠有效期为 2016 年 6 月 1 日至 2017 年 6 月 30 日

- **(New)** apm

- SWEET MONSTER: 10% off on selected items
SWEET MONSTER : 指定产品 9 折优惠
- I SEE i SEE: Buy 5 get 1 free popsicle
於 I SEE i SEE : 雪条产品买五送一优惠

The above offers from apm are valid from 1 July – 31 August 2016

上述 apm 优惠有效期为 2016 年 7 月 1 日至 8 月 31 日

- **(New)** Olympian City 奥海城

- Visitors with a 6 – 12 kids can redeem three RUNNING M&M'S® Triathlon game tickets with HK\$200 spending by electronic payment (credit card, EPS and Octopus card) at any Olympian City shops during weekends. Ticket holders can participate in games at “RUNNING M&M'S® Challenge”. Participants who have completed any one game in the specified time limit will each get 2 stamps. Those who have completed the games and collected 6 stamps can receive a limited edition “RUNNING M&M'S® balloon”.
旅客只需带同一名 6-12 岁的小朋友在周末期间于奥海城任何商户以电子货币（包括信用卡、易办事及八达通）即日单一消费满港币 200 元，即可换领 “Running M&M's® 三项铁人挑战站” 游戏券 3 张，到 RUNNING M&M'S® 全能挑战场以每张游戏券可参加一个挑战项目一次。于限时内完成三个项目并集齐六个印花即可换领别注限量版 Running M&M's® 跑跑汽球一个

The above offer from Olympian City is valid from 16 July – 28 August 2016

上述奥海城优惠有效期为 2016 年 7 月 16 日至 8 月 28 日

- **(New) Leonidas**
 - 20% off for all regular-priced products
正价产品八折优惠
 - Upon purchase of HK\$300 or above, receive 8 pcs of complimentary macarons
惠顾满港币\$300 或以上，可免费获赠马卡龙（8 件）

The above offers from Leonidas are valid from 1 June 2016 – 30 June 2017

上述 Leonidas 优惠有效期为 2016 年 6 月 1 日至 2017 年 6 月 30 日

- **(New) Sportshouse 运动家**
 - 10% discount on selected regular-priced items
正价产品九折优惠
 - 5% discount on racket / paddle items
球拍或桨类产品九五折优惠

The above offers from Sportshouse are valid from 1 June 2016 – 30 June 2017

上述运动家优惠有效期为 2016 年 6 月 1 日至 2017 年 6 月 30 日

- **(New) C.P.U.**
 - 10% discount on selected regular-priced items
正价产品九折优惠

The above offer from C.P.U. is valid from 1 June 2016 – 30 June 2017

上述 C.P.U. 优惠有效期为 2016 年 6 月 1 日至 2017 年 6 月 30 日

Remarks: Offers available while stocks last. Terms and conditions apply.

注：优惠数量有限，送完即止。优惠受条款及细则约束。

All information is correct as of 28 June 2016 and subject to change without prior notice.

资料以 2016 年 6 月 28 日为准，如有更改，恕不另行通知。